



ᓇᓱᓗᑦ ላ᜵ ላ᜵ ላ᜵ ላ᜵ ላ᜵  
Building Nunavut Together  
Nunavutliuqatigiingniq  
Bâtir le Nunavut ensemble

# Atan'nguyauyuq Aaniaqtuliriyiitkunnut Havaktinga Munarhiliriyiitkunnut 2016-2017 *Tipaakuqpallaarnaittumik* *Maligaq*

**Ukiuq Tamaat Unniutjutinik**

# ILUANI ITTUT

NAUNAIPKAINIQ .....	2
QAUYIMADJUTINUT NAUNAITKUTAQ UUMUNNGA TIPAAKUQPALLAARNAITTUMIK MALIGAQ..	2
NUNAVUT TIPAAKUNIK ILIHAPKAINIQ ANGIQTAKHANGILLU ILIHAIDJUT.....	3
Ilangani I (2014-2015): Piliurninnga uuminnga Tipaakunik Ilahapkainiq unalu Ikayutikhamullu Ayuirhainiq Ilihaidjutikhanik .....	3
Ilangani II (2015-2016): Tuniqhainiq uuminnga Tipaakunik Ilahapkainiq unalu Ikayutikhamullu Ayuirhainiq.....	4
Ilangani III (2016-2017): Upalungaiyarninnga uuminnga Tipaakunik Niuvvaavii Ihivriuqniq .....	4
TIPAAKUNIK INIKHAITUQ HAMANI, ILANGANI 5 .....	5
Ilihaidjutikhaq I (2015-2016): Nipliqpaktut .....	5
Ilihaidjutikhaq II (2016-2017): Tuniqhailutit Hunavalukmik Nakuutqianguyumik.....	6
INIQTIRUTINGA .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
NAUNAITKUTAT .....	8

## **NAUNAIPKAINIQ**

Upalungaiyarninnga uuminnga Tipaakuqpallaarnaittumik Maligaq Ukiuq Tamaat Unniutjutinik ihariagiayyuq uumannga Atan'nguyayyuq Aaniaqtuliriyiitkunnut Havaktinga Munarhiliriyiitkunnit (CMOH) angiqtauhimayuq uumanzi *Tipaakuqpallaarnaittumik Maligaq (TCA)* Nunavunmit. Una taiguagakhaq naunaitkutauyuq *TCA* aulapkaininnganit uumanzi nunavunmut Qitiqqauyarvianit 1<sup>mit</sup>, 2016, Qiqaiyarvianut 31<sup>mut</sup>, 2017.

Taimaa 10nik ukiunik, amigaittut Kaanatami nunangit qun'ngiaqtait higalluaruknaiqtunik; una mikhiliqtuq takunnaqnaittuq Nunavunmi. Iluittumik Ilanganit Qanurittaakhaanik Uqariiyaqtaminik Uuktuutinik (LQAS) naunaiyaqtauyuq Munarhiliriyiitkunnit (Aaniaqtailiniq) 2016mi. Una naunaiyainiq naunaiqtitaa 74pusantmik Nunavummiut ukiulgit 16nik avatqumayaalluuniit higaliqtut 6nik tatqirhiutinik naunaiyaqtinnagu [1]. Una qanuriliurninnga naunaittuq angikliyuumiqmat qaffit higaat niuvrutigiyayut nunavunmi uumanzi 2016-2017 58.9 millianguyut, angikliyuumiqtuq avatqumayuq 2 millianguyumit (angikliyuumiqtuq 4pusantmik) aippaanganit maniliurninnganut ukiunganit<sup>1</sup> [3] [4]. Qiqaiyarviani 2017, ikikliyuumirahuaqhugu Tipaakunik atuqtut nampanganik, Kiinauyaliriyiitkut ihuarhaqtaa tamna *Tipaakunik Taaksiliriyimut Maliganga (TTA)* angikliyuumiriami Nunavut taaksilirininnit tamainnut Tipaakut; unalu \$0.05mik iliuraqhugu atauhiqmut higaaqmut.

Tipaakunik aturiami atayuq amigaittunut akuniraalukmut aaniarutit unalu uumatimut aunganut aaniarutinik, aadlatqiinik kaansanik, puvaklukniqlu ayurhaqtipkaiyuq anirhaagiami aaniarut (COPD) [5]. 2015mi, angutit arnallu Nunavummiut angiyumik angikliyuumiqtuq COPD pipkaidjutauyuq nampangit ukunanit Kaanatamit uumanzi 1.95 unalu 3.02 amigairutinga avaliittumik<sup>2</sup> [6].

## **QAUYIMADJUTINUT NAUNAITKUTAQ UUMUNNGA TIPAAKUQPALLAARNAITTUMIK MALIGAQ**

Tamna *TCA* Nunavunmit angiqtauyuq Qiqaiyaqluarviani 2004. Munariayyuq Munarhiliriyiitkunnit. Tamna *Maligaq* piliurhimayuq uqariami akhurutiyuq ayurhautinga Munarhiliriyiitkunnit aadlatqiiingit ilaliutittaaqtuq Tipaakunik aturninnga nunavunmi. Hivulliqpaaq tikinnahuarutinga Maligamut hamma:

- Atuliqtitalugu hapummilugu aaniaqtailinnga nakurudjuttinga Nunavunmiutanut naunaiqlugu katimaviuyut havakviuyllu higaarnaiqtqlugit; unalu

<sup>1</sup> Nunavut nunallaangit-tamainnut naunaiqtait higaat niuvratauyut iluittumik, atauhiqmik, atauhiqmi maniliurutingani ukiuq.

<sup>2</sup> COPD nampangit naunaiqtauuyut aturhugu Kaanatami Akuniraalukmut Aaniarutikkut atuqhugu. Una aturninnga naunaiqtauuyut amihuuninnganut 35nik ukiuqaqtunut avatqumayunullu.

- Ikikliyuumiriami piinariaalaqininnga Tipaakunik, inuulrammiiluanut, pittailiquugu tautuknaqtut niuvrutininnganullu Tipaakunik.

Maliktakhat *TCA-mut piliurhimayut* talvangaanit atuliqtitauyuq 2007mi. Hapkuat maliktakhat munariyumiq naunaiqhimayuq qanurittaakhaanik talvani Nunavut Tipaakunik niuvvaaviit<sup>3</sup> maliktakhait *TCA-mut*.

Ikayuriami pitquauninnga Munarhiliriyyitkunnit “atuliqtaugiami, hapummigiami ihuarhigiamilu aaniaqtailininingit nakurudjutingit tamaita Nunavummiut” tamna Nunavut Tipaakunik Ikikliyuumiqniqmut Tunngavinga Piyakhanganut (TRFA) piliurhimayuq uumunnga 2011-2016. Atauhiuyuq 6nit Humi Piyakhangit ilitariyauyut uumani una tunngavinga una Ihuarhainiq Munariniqmut Iniqtirininnga [7]. Hivumuuriami una ihuaqtuq, uumani 2016-2017 Munarhiliriyyitkut havaktut hapkununnga havauhikhant:

- Nunavut Tipaakunik Ilihapkainiq angiqtakhangillu Ilihaidjut (TECP); unalu
- Tipaakunik Inikhaittuq Hamani (THNPH) Amihunut Tiiviitigut Naalautikkut Akhurutautinga, Ilangani 5.

## **NUNAVUT TIPAAKUNKI ILIHAPKAINIQ ANGIQTAKHANGILLU ILIHAIJDJUT**

Tamna TECP havauhiuyuq piyuq ihuarhigami Tipaakunik niuvvaaviit malikhugu *TCA* unalu maliktakhat. Tamna ilihaidjut atuqtuq pihimmaaqtumik iliuraininnga uuktuut, piyuq akiliqtaungittumik ikayuqtuq maliktuq hakugiktitaa uumuuna ilihapkainiq unalu ikayutikhamullu Munarhiliriyyitkut havaktinginnit. Tamaita niuvvaaviuyut tuniyauyuq piqaqtuq ilihapkainiq unalu ikayutikhamullu, ilitariyauyullu Tipaakunik ihivriuqniq piliqtuq.

### **ILANGANI I (2014-2015): PILURNINNGA UUMINNGA TIPAAKUNKI ILIHAPKAINIQ UNALU**

#### **IKAYUUTIKHAMULLU AYUIRHAINIQ ILIHAIJDJUTIKHANIK**

Uumani 2014-2015, Nunavut Tipaakunik Niuvvaaviit Ilihaidjutikhat piliuqtauyut. Ilihaidjutikhanik uumani ilihaidjutikhaq tuniyauyut niuvvaaviuyut uumunnga ikayutikhat tamaat maligiamikni *TCA-mut* maliktakhangillu. Tamaita ilihaidjutikhanik piliuqtauyut uumani hitamauyut ilitariyauyut uqauhiit Nunavunmit.

---

<sup>3</sup> Nunavut tipaakunik niuvvirvinga niuvirviuyut Nunavunmi pihimayuq ilitariyauyumik niuviqtiuyup laisikhaanik agniqtauyuq uumani Tipaakunik Taaksiliriniq Maliganga Nunavunmi.

## **I LANGANI II (2015-2016): TUNIQHAINIQ UUMINNGA TIPAAKUNIK ILIHPAKAINIQ UNALU IKAYUUTIKHAMULLU AYUIRHAINIQ**

Ukiumi Tipaakunik Niuvvaaviit Naunaiyainiq (TRS) piliurhimayuq. Huuq naunaiyaiyut munarigami Tipaakunik niuvvaaviit ilihimaninng *TCA-mik* qakunguqqat. Pitinnagu TECP hulilukaarutit, hivullipaanga naunaiyainiq tuyuqtauyut tamainnut Nunavut Tipaakunik niuvvaaviuyut auyami 2015 piliuriami uuktuutikhamik.

Tattiarnaqviami 2015mi, Avatiliriniqmut Aaniaqtailinirmut Havaktingit (EHO=ngit) ayuiqtauyut uumani aturninnga uuminnga Tipaakunik Niuvvaaviit Ilihaidjutikhat. Uumanı 2016, EHO-ngit tuniyut katimaplutik ilihapkainiq atan'nguyauyunut tamainni 93 Nunavut Tipaakunik niuvvaaviuyut.

Iidjurirviani 2016, tamaita nunavunmi EHO-ngit tikkuaqtauyut uuminnga “Ihvriuqtiuyut” titiraqhimayumi *TCA-mi*. Tamna titiraqhimayuq pipkaidjutiyuq una tikkuaqtauniq hamma:

### **Inspectors**

(1) Tamna ministauyuq tikkuaqtaaqtuq inungnik unaluuniit kitkut inuit ihvriuqtiuyukhat piyuq uumannga Maligaq.

## **KINGULLIQPAAQ I LANGANI (2016-2017): UPALUNGAIYARNINNGA UUMINNGA TIPAAKUNIK NIUVVAAVIIT IHIVRIUQNIQ**

Tugliuyuq TRS tuniyauyuq Nunavuutim Tipaakunik niuvvaaviuyut auyami 2016. Qanuriliurutinga naunaiyainiq naunaiqtait hapkuat:

- 9.1pusantmik niuvvaaviuyut naunaiqtait piqangittut naunaitkutamik uumunnga 3m hilataani-ittuq igluqpaup ukkuanganit, mikhilaqtuq (↓)42.8pusantmik aippaanganit TRS;
- 12.1pusantmik niuvvaaviuyut naunaiqtait havaktingit “mikiumik ilihimayut” Nunavuutim Tipaakunik maliganga, mikhilaqtuq (↓)14.8pusantmik aippaanganit TRS; unalu
- 97.0pusantmik niuvvaaviuyut naunaiqtait havaktingit qanuriliurutingit maligatigut niuvrutigiamikni Tipaakunik, angikliyumiqniq (↑)0.8pusantmik aippaanganit TRS.

Aadlatqiingit uumannga ukiumi naunaiyainiit naunaiqhimayuq EHO ayuirhainiq ilihaidjut nakuuyumik pipkaidjutiyuq Tipaakunik niuvvaaviit pitquhinga angiqtigiihugu *TCA*.

Nampangit munariniq qaritauyakkut maliktakhat piyauyt naunairiami ihuaqtut uumani katitiqninganut naunaitkutanik pitillugu aadlamik *TCA* ilihapkainiq hivuniqmilu Tipaakunik ihvriuqniq. Tattiarnaqviami 2016, tamaita EHO-ngit tuniyauyt ayuirhainiq uumani ayuitaminik ilihimayanginniklu ihariagiyait pigami ilitariyauyumik Tipaakunik niuvvaaviit ihvriuqniq.

Uqaqtangit ilaliutihimayut hamma:

- Ayuirhainiq uumani aturninnga nampanik munariniq qaritauyakkut maliktakhat;
- Tipaakunik ihivriuqniqmut maliktakhat;
- Ahiruqtaukpat talvannga piyakhaq; unalu
- Munarilugit inungnit ihuigiyauyt uumuuna *TCA* angiotaungittut.

TECP maligaq qanuriliurutimullu makpiraaq piliuqtauyuq. Una makpiraaq piliurhimayuq ikayuriami EHO-ngit naunaiqlugu havaangit ikayuriami TECP. Ihuaqtuq nakuuyuqlu uuktuttinga makpираap ikayurniaqtait hivuniqmi *TCA* angirutingit piliuriamti hakugiktumik havaqatigiikniq ukunanit Tipaakunik niuvvaaviuyut, EHO-ngit, nunallaani tigumiaqtuuqatauyut.

## **TIPAAKUNIK INIKHAITTUQ HAMANI, ILANGANI 5**

THNPH angiyuq Tiiviitigut Naalautikkut Akhuurutautinga pilihaaliqtuq 2011-mi aullaqtautininnganut TRFA-nganik. Tamna akhuurutautinga ilaliutiyuq qaffiuyunik tikinnahuaqtaminik taimaa ukiungani iniqtirutinganit; tamaita ihuaqtuq uumunnga tunngaviup hivulliqpaanga tikinnahuaqtanginnik.

Inungnut angirutingit *TCA-naganut* tikinnahuaqtauyuq Ilangani 5 uumannga THNPH. Una ilangani avvakhimayuq malruuknik ilihaidjutikhhat atuliqtauyuq uuminnga “Niqliqpakluit” 2015mi-2016, uumanilu “Tuniqhailutit Hunavalukmik Nakuutqianguyumik” uumani 2016-2017. Tamaita THNPH Ilangani 5 ilihaidjutikhnik, piliurhimayuq inungnut tuniqhaiyakhanginnik, piinariaqahimayut uumani hitamauyut ilitariyauyt uquahiit Nunavunmit.

### **ILIHAIJDJUTIKHAQ I (2015-2016): NIQLIQPAKLUTIT**

Tikinnahuarutinga “Niqliqpakluit” angikliyuumiriami inungnut ilihimaniq higaarniqmut hilataani-ittuq ukkuap haniani anivinganiluuniit katimaqatauvikmi sikuurvikkilu. Tamna tuhaqtautikhaq “Niqliqpakluitit uumuuna inuknun anirhaaktut higaap puyunganit higaaqtumit” unalu “Higaat ikitinnagu pingahunik angiyunik abluqtaqlutit ukkuap hanianit [unaluuniit] 15 angiyunik abluqtaqlutit sikuurvikkmit”.

*TCA* maligat naunaiqtait hapkuat ungahiktumut pilimaittut hamma:

#### ***Higaalimaattut inuit katimaviani***

14. (1) Kinaligaak higaalimaattuq nayugauvikmi qaliriikhimayut igluni amihuuyunilluuniit iglut atayunik, katimaviyumiluuniit, unaluuniit pingahunik miitanik avatingani qanittut ukkuamut anivinganilluuniit katimaviqaqtumut humaangittuq naunaitkutaq higaaqnaittuq nivingangitkumi.

#### ***Higaaqtut haniani sikuurvikkmit***

(3) Kinaligaak higaalimaittut uumani 15 miitanik avatingani qanittut ukkuamit anivinganilluuniit sikuurvikkmut.

“Niqliqpaklutit” piqaqtuq hapkuninnga akhruurutauuyut ikayuutikhat:

- Taiguarutinik naunaitkutaq;
- Naalautikkut naunaitkutaq;
- Nivingayunik;
- Inungnut tiiviikkut naalautikkut nivingayut unalu ilaliutihimayuq titirauyaqhimaayuq;
- PowerPoint tautuktipkainiq; unalu
- Qaritauyakkut pulaarvingani ittuq.

Ilitariyauyuq naunaipkaininnga uuminnga Niqliqpaklutit piyuq Ubluqtuhirviani 17mit-23<sup>mut</sup>, 2016, pitillugu una Kaanatami Higaarnaittuq Havainiq (NNSW).

#### **ILITARIYAUQ II (2016-2017): TUNIQHAILUTIT HUNAVALUKMIK NAKUUTQIANGUYUMIK**

Hivulliqpaanga tikinnahuarutinga uuma “Tuniqhailutit Hunavalukmik Nakutqianguyumik” munarigiami nutaqqat higaalimaittut niuviriami tipaakunik higaanik inirninit, ilihimayaayuq inungnit qanuriliurutauuyut Tipaakunik. Tuglia tikinnahuarutinga angikliyuumiutigiami inungnut ilihimaninnga ihuinaarutauyuq tunigiami higaaqmik nutaqqanut higaaqtukhaungittunut. Tamna tuhaqtipkaidjut una “Tuniqhailutit Hunavalukmik Nakutqianguyumik tunihuiqlugu Tipaakunik nutaqqanut”.

TCA maliganga pittailiyuq tunigiami tipaakunik higaanik nutaqqanut hamma:

#### **Niuvrutigumi tunigumiluuniit inungnut ukiuqangittut 19mik**

3. (1) Kinaligaak niuvrutiayakhaungittuq tuniluniluuniit, niuvrutiluni tuniluniluuniit, Tipaakunik inungmut ukiuqangittut 19nik

Hamna ilitaidjutikhanik piliuqtauyut uumunnga “Tuniqhailutit Hunavalukmik Nakutqianguyumik”:

- Tiiviitigut naunaitkutaq;
- Naalautikkut naunaitkutaq;
- Nivingayunik;
- Munaqtuyut ikayuutit naunaitkut;
- Inungnut tiiviikkut naalautikkut nivingayut unalu ilaliutihimayuq titirauyaqhimaayuq;
- PowerPoint tautuktipkainiq; unalu
- Qaritauyakkut pulaarvingani ittuq.

Ilitariyauyuq naunaipkaininnga uuminnga “Tuniqhailutit Hunavalukmik Nakutqianguyumik” piyuq Ubluqtuhirviani 15mit-21<sup>mut</sup>, 2017, pitillugu NNSW.

## **INIQTIRUTINGA**

Munarhiliriyiitkunnit ihumalluaqhimmaaqtait hapkuat

- i. Aktikkulaanganik piliurniq Munarhiliriyiitkunnit ayuittiaqtunik, aaniaqtailinirmut ilihapkaiyut unalu nakurudjutimut havaktiuyut tamainni Nunavunmi;
- ii. Pittailiniq inuulrammiinik aturiamikni Tipaakunik;
- iii. Hapummirniq inungnik uumannga avatiliriniqmut Tipaakunik puyunganit; unalu
- iv. Munariniq Tipaakunik aturninnga tamainni Nunavut.

Iluittumik amihunik qaliriikhimayumik qanuriliurutaut angiotauniq Inuit Nuatqatigiikkuk Ukpriyain ihariagiyaayuq uumunnga Ikkikliyumiqniq qayangnautinik piyuq uumunnga Tipaakunik aturninnga Nunavunmi. Nakuuyumik aulapkaininnga ulapiqutauyuqlu uumannga *TCA* akhruurutaayuq ilanganik uuma akhuurninnganut. UUMANI 2016-2017, Munarhiliriyiitkunnit piliuqtut angikliyumiutinik naunairiami Tipaakunik niuvvaaviuyut, inuitlu, ilihimayut maligumayaillu *TCA*.

Nunavut Kavamanga akhruurhimmaaqtuq ikikliyumiiriami Tipaakunik-piyut aaniaqtailinirmut qayangnautingit uumuuna angirutingit *TCA*; unalluaq pittailiplugit inuulrammiit Tipaakunik atuliqniq, akhuuquplugu higaaruiqniq, hapummiutipluginillu inuit uumannga avatiliriniqmut Tipaakunik puyunganit.

## NAUNAITKUTAT

- [1] Munarhiliriyiitkunnit, "Ilanganit Qanurittaakhaanik Uqariiyaqtaminik Uuktuutinik," Iqaluit, 2016.
- [2] Naunaiyainiq Kaanatami, "Kaanatami Tipaakunik, Imiq Aangayaarnaqtuniklu Naunaiyainiq, 2015 (nutangurhimayuq)," Naunaiyainiq Kaanatami, Ottawa, 2016.
- [3] Nunavut Kavamanga , "Tipaakunik Niuvratauyut Nunallaatigut piplugit - 2015-2016," Kiinauyaliriyiitkut, 2016.
- [4] Nunavut Kavamanga , "Tipaakunik Niuvratauyut Nunallaatigut piplugit - 2016-2017," Kiinauyaliriyiitkut, 2017.
- [5] K. K. Teo, S. Ounouu unalu S. Hawken, "Tipaakunik aturninnga qayangnautingalu uuminnga myocardial iliurariami 52ni nunagiayuuni uumani INTERHEART naunaiyaini: uqaqtaminik-munariniqmut naunaiyainiq," *Lancet*, vol. 368, no. 9536, pp. 647-658, 2006.
- [6] Nunavut Kavamanga , "Puvakmi Kaansaqaqtuq, RSV, Bronchiolitis unalu COPD ittuq Nunavunmi," 2016.
- [7] Nunavut Kavamanga , "Nunavut Tipaakunik Ikikliyuumiqniq Tunngavinga Piyakhangit," Iqaluit, NU, 2011.